NS-412 BT MFI

ART:937133

FR ---------- 1
ES ---------- 60
PT ---------- 119
NL ---------- 28
IT ---------- 88
GB ---------- 149

Ne pas refermer l'écran manuellement / Scherm niet manueel sluiten
No cerrar la pantalla manualmente / Non chiudere lo schemo manualmente
Não feche o monitor manualmente / Nie zamykać ręcznie ekranu
Nu închideţi ecranul manual
* Ecouter de la musique trop fort peut entraîner une baisse des capacités auditives.

PREÁMBULO

Le invitamos a leer en su totalidad estas instrucciones para un uso y mantenimiento correctos del producto.

¡Felicidades por su nueva compra! Este producto es un autorradio/estación multimedia de la marca Norauto sound. Este aparato permite leer varias fuentes:
-Lectura de la radio
-Lectura de CD y DVD
-Lectura de llaves USB y tarjetas SD
-Lectura de dispositivos externos
-Lectura de MP3/WMA, etc.

Este aparato posee también la función Bluetooth, que permite acoplar un dispositivo Bluetooth al aparato sin cables. Con el dispositivo Bluetooth, podrá:

-Llamar y recibir llamadas desde su teléfono
-Escuchar música que esté en un dispositivo Bluetooth

Compruebe, al desembalar el aparato, que funciona correctamente. No lo utilice si el aparato está roto, tiene un defecto o le faltan piezas, y llévelo a su tienda o al servicio posventa.

No deje los embalajes al alcance de los niños. Existe riesgo de accidente si los niños juegan con ellos.

Guarde el manual para futuras consultas.

Si le da este aparato a otra persona, entréguele también las instrucciones.

ÍNDICE

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD....62
2. PRESENTACIÓN DEL APARATO....64
A. Especificaciones técnicas 64
B. Descripción del aparato 66
3. INSTALACIÓN 69
4. UTILIZACIÓN 71
A. Puesta en marcha....71
1) Ajuste de fecha y hora 71
2) Ajuste sonoros 72
B. Modos de lectura 72
1) Modo radio 72
2) Leer un disco....75
3) Leer una llave USB y una tarjeta SD 75
4) Leer un dispositivo externo 75
C. Control 75
D. Funciones 76
1) Función REPEAT 76
2) Lectura aleatoria 77
3) Selección del modo Audio 77
4) Selección de un idioma de subtítulos 77
5) Cambio del ángulo 77
6) Ajuste de vídeo 77
7) Seleccionar directamente una pista 77
8) Rotación de las imágenes 77
9) Zoom 77
E. Información durante la lectura 78
F. Modo Bluetooth 78
1) Conexión y sincronización de los dispositivos 78
2) Desconexión de los dispositivos Bluetooth 78
3) Realizar una llamada telefónica 78
4) Contestar a una llamada 79
5) Ajuste del modo Bluetooth 79
6) Modo música 79
G. Operaciones iPod/iPhone 80
H. Otros ajustes 82
1) Calibración 82
2) Ajustes vídeos 82
i. Ajustes generales 82
ii. Ajustes de las opciones de vídeo 83
3) Ajuste por defecto (ajuste de fábrica) 83
4) Opción control desde el volante 83
5. LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO 85
A. Limpieza....85
B. Manipulación y limpieza de los discos 85
C. Mantenimiento....85
D. Almacenamiento....85
6.SOLUCIÓN DE PROBLEMAS....86
7. GESTIÓN DE RESIDUOS 87

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

-Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad y guárdelas para futuras consultas. Si le da este aparato a alguien, entréguele también las instrucciones.
-Utilice el aparato siguiendo las instrucciones. El fabricante no se hace responsable de un uso incorrecto o de una manipulación errónea.
-No respetar las normas de seguridad y de uso puede provocar un riesgo de descarga eléctrica, de incendio o heridas personales.
-Este aparato sólo está previsto para un uso doméstico. No utilizarlo con finalidades comerciales.
-¡No utilice accesorios no recomendados por el fabricante! Pueden dañar el aparato y/o provocar heridas.
-¡PELIGRO DE ASFIXIA! Guarde los embalajes fuera del alcance de los niños.
-No deben utilizar este aparato personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, personas sin experiencia o sin conocimiento, excepto si una persona responsable las ha instruido en materia de seguridad y manejo del aparato o las supervisa (incluidos los niños)
-Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
-No utilice el aparato en un entorno sensible a las explosiones, en presencia de líquidos inflamables, gas o polvos.
-No utilice el aparato cerca de fuentes de llamas o de chispas.
-Quite cualquier fuente de alimentación cuando use el aparato.
-Mantenga el aparato en un lugar seco. No lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
-No exponga este aparato a proyecciones de agua o a salpicaduras.
-No utilice el aparato en sitios húmedos, a la intemperie o en lugares mojados.
-No se debe dejar ningún objeto con líquido (por ejemplo, un jarrón) encima del aparato.
-No cubra este aparato con objetos tales como periódicos, trapos, cortinas, etc.
-No exponga el aparato directamente a los rayos del sol y al calor intenso.
-Si los cables y/o el aparato están estropeados, no utilice el aparato y devuélvalo al fabricante o al servicio posventa para que lo repare o lo cambie.
-No modifique usted mismo los cables y no los estropee. Si los cables no son compatibles con sus enchufes llame a un técnico cualificado para que se los adapte.
-Antes de enchufarlo, compruebe:
Que el aparato y sus elementos no están estropeados. En ese caso, no lo utilice y llévelo a la tienda para que lo revisen y reparen.
Que la tensión indicada en la placa del aparato se corresponde a la de su vehículo.
-No desmonte usted mismo el aparato. Sólo una persona cualificada puede desmontarlo, repararlo y revisarlo.
-El autorradio sólo se debe utilizar con vehículos con un sistema de tensión de 12Vdc. No conecte el aparato a otros sistemas (6Vdc, 24Vdc, etc.).
-Las leyes de su país pueden restringir el uso de este aparato durante la conducción y castigar cualquier abuso; Utilice pues este aparato respetando la legislación y el código de la circulación.
-Tenga cuidado al utilizar este aparato conduciendo: no se distraiga. La falta de concentración puede provocar un accidente.
No olvide que usted tiene el control y es responsable del vehículo que conduce.

-No utilice la función vídeo cuando conduzca, las leyes pueden limitar el uso de esta función cuando se conduce (excepto para el uso de la cámara). Además, el vídeo puede perturbar su atención y su concentración y tener como consecuencia la pérdida del control del vehículo y un accidente. Se recomienda usar el vídeo cuando se está parado o cuando la circulación es muy lenta.

Si el cable BRAKE (freno) está conectado al interruptor de bloqueo, el aparato sólo difundirá vídeos cuando está parado. Una vez activada, esta función impide la difusión

del vídeo y aparece un mensaje en la pantalla, de tipo: «¡No mire el vídeo cuando está conduciendo!». Esto no afecta a la función «vídeo trasero». No está activada cuando la fuente vídeo está ajustada en REVERSE (para ver la parte trasera del vehículo).

-No utilice el aparato cuando no se reúnen las condiciones de seguridad para la conducción.
(Evitar con mal tiempo, en carreteras peligrosas, con circulación densa y complicada, etc.).
-Ponga el volumen sonoro a un nivel adecuado. Un volumen elevado le puede impedir oír ciertos ruidos circundantes y los ruidos de la circulación, provocando riesgo de accidente.
-Una exposición prolongada a un volumen alto (sobre todo con cascos), puede dañar su audición. Evite poner el volumen sonoro demasiado alto y /o exponerse demasiado tiempo a él.

PRESENTACIÓN DEL APARATO

A. Especificaciones técnicas

Especificaciones técnicas generales			
Modelo	NS-412 BT MFI		
Tensión	12V DC		
Gama de tensión	10,5-15.8V DC		
Corriente	15A		
Medidas	178X100X166.8mm		
Peso	1,9 Kg		
Sistema	Batería a polo negativo		
Radio			
FM	Señal	≥ 55dB	
	Sensibilidad: (S/N=30dB)	18dBμ	
	Respuesta de frecuencia (±3dB)	20Hz~12.5KHz	
	Nivel de Búsqueda de emisora	20~28dBμV	
	Distorsión	≤ 1.0 %	
	Estéreo (1KHz)	≥ 25dB	
	Impedancia	75Ω	
AM	Sensibilidad: (S/N=30dB)	30dBμV	
	Selectividad	≥ 50dB	

Pantalla LCD		**Lector DVD**	
Tamaño de la pantalla	6.2 pulgadas (16:9)	Señal	80dB
Resolución	800X480dots	Gama dinámica	80dB
Contraste	280cd/m^2	Distorsión	≤ 0.1 %
AUX IN		de frecuencia (±3dB)	20Hz~20KHz
Distorsión	≤ 0.5 %		
Respuesta de frecuencia (±3dB)	20Hz~20KHz	Potencia máxima	4X45W
Nivel entrada audio	1Vrms	Impedancia	4Ω
AUDIO		**VÍDEO**	
Impedancia	100O	Nivel entrada/salida vídeo	1.0±0.2V
Nivel salida audio	4Vrms (máx)	Impedancia (IN/OUT)	75Ω

Formatos soportados	
USB/Disco duro externo	FAT16, FAT32
Mp3	32-320 Kbps y débito variable
WMA	V9 y más recientes
ID3 tag	V2.0 o más antiguos
Nombre de los ficheros	Unicode UTF8 (tamaño máximo 128 bits)
Número de carpetas/álbums	Máximo 99
Número de pistas/títulos	Máximo 999
Formatos MP3 soportados	
ISO9660, Joliet-	
Frecuencias de muestreo	32kHz, 44.1kHz, 48kHz
Débito binario	32-320Kbps y débitos variables
Formatos vídeos soportados	DVD, MP4, Xvid (opcional)
Formatos no soportados	Carpetas vacías (álbums sin ficheros mp3/WMA) Ficheros audio AAC, WMV, PCM Ficheros Word Ficheros protegidos DRM Cualquier extensión que la máquina no tenga en cuenta (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac) WMA en formato LOSSLESS

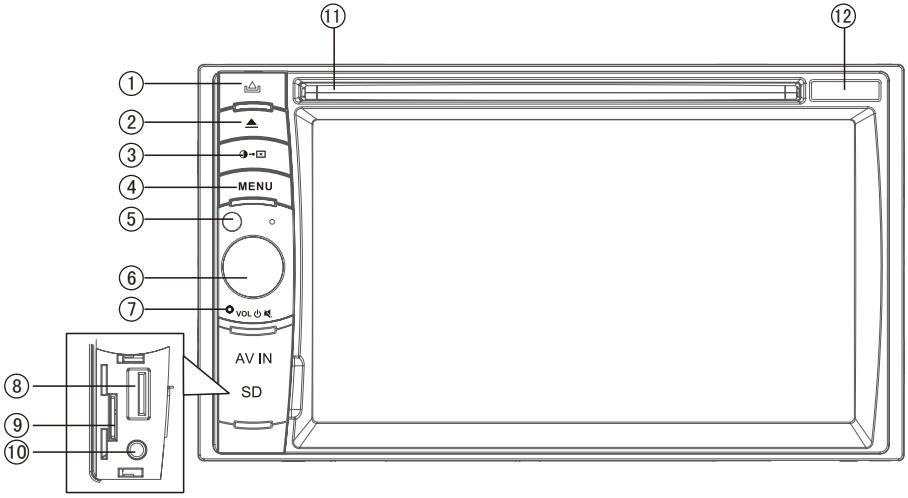
Código región para DVD	
Región 1	EEUU, Canadá, Océano Pacífico Este
Región 2	Japón, Europa del Oeste, Europa del Norte, Egipto, África del Sur, Oriente Medio
Región 3	Taiwan, Hong Kong, Corea del Sur, Tailandia, Indonesia, Sudeste de Asia
Región 4	Australia, Nueva Zelanda, Sudamérica, Océano Pacífico Oeste, Oceanía
Región 5	Rusia, Mongolia, India, Asia Central, Europa del Este, Corea del Norte, África del Norte, Suroeste de Asia
Región 6	China Continental

Formatos VIDEO soportados:

. DVD/VCD/SVCD
. AVI/DIVX(MP4V/Xvid/MPEG-1)
. MPG/MPEG(MPEG-1/MPEG-2)
. DAT(MPEG-1/MPEG-2)
. ASF
. FLV(H.263)
. RM/RMVB/RMV/RA(RV8/9/10)
. VOB(MPEG-1/MPEG-2)
. MP4/MOV(MP4V)

PRESENTACIÓN DEL APARATO

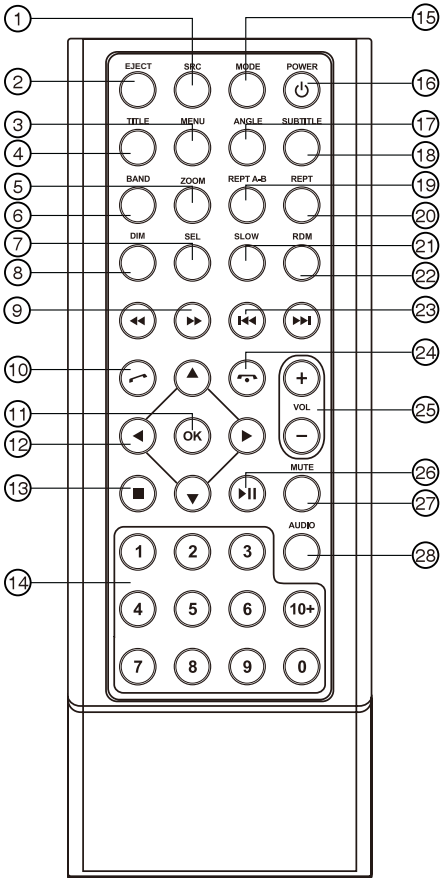
B. Descripción del aparato



1		Apertura frontal
2	⏏	Eject
3	◑↔⊡	Ajuste de contraste y luminosidad
4		Menú
5		Sensor para el mando a distancia
6	VOL ⏻ 🔇	Volumen
7		Reset
8		Puerto USB
9		Ranura para tarjeta SD
10		Entrada A/V
11		Ranura del lector
12		Ranura de actualización del software. La tarjeta SD sólo se utiliza para la actualización de software, no para música o mapas de navegación.

PRESENTACIÓN DEL APARATO

Mando a distancia



1.Selección de la fuente musical
2. Apertura/cierre del compartimento CD
3. Menú del disco
4.Menú de los títulos del disco
5. Zoom +/-
6. Banda de radio
7. Ecualizador
8. Ajuste del contraste de la pantalla
9. Selección automática de una emisora de radio
   Búsqueda de una pista o un disco
   Retroceso/avance rápido
10. Llamada entrante
11. Entrada
12. Cursor:
   Selección de pista siguiente/anterior
   Modo tuner: Selección manual emisoras de radio
   Menú: navegación por el menú
13.Parada de la lectura
14.Teclas número (0-9)
   Selección de una pista
   Selección de una emisora de radio presintonizada
15. Modos
16. Puesta en marcha/standby
17. Elección ángulo
18. Elección subtítulos
19. Repetición de una parte de una pista seleccionada
20. Repetición del modo de lectura
21. Ralentizar la lectura
22. Lectura aleatoria
23. Selección de la pista/emisora de radio anterior o siguiente
24. Colgar (para llamadas)
25. Volumen
26. Puesta en marcha/Pausa
27. Corte de sonido
28. Elección idioma de audio

PRESENTACIÓN DEL APARATO

Poner las pilas al mando:

Presione la tapa del compartimento y deslícela hacia el exterior.
Ponga 1 pila CR2025 (3V) en el mando respetando las polaridades (+ & -). Sólo se puede utilizar este tipo de pila.
Vuelva a colocar la tapa en su sitio, presionando sobre ella y deslizándola hacia el interior. Se debe oír un clic si la tapa está bien colocada.

Si no se usa el mando durante un largo periodo, la batería pierde su potencia y ya no funciona bien. En ese caso, cambie la pila por una nueva.

¡CUIDADO! Hay peligro de explosión si la pila no se cambia correctamente. Cámbiela únicamente por el mismo tipo de pila o por un tipo equivalente. No ponga diferentes tipos de pila en el mando.

Información y reciclado de las pilas:

No recargue nunca pilas no recargables, no desmonte las pilas, no las tire al fuego.
No las exponga a temperaturas elevadas o a la luz solar directamente.
No las queme.
No tire las pilas con los desechos orgánicos. Para preservar el medio ambiente, deposítelas según las normativas de reciclaje: en contenedores específicos para pilas o llévelas a la tienda.

INSTALACIÓN

Corte la corriente antes de la instalación y quite el cable de batería (negativo -) para evitar una descarga eléctrica.
Cuidado: si se instala este aparato en un coche equipado con lector u ordenador de a bordo, en ese caso hay que dejar enchufado el cable de batería: si se desconecta el cable se podría borrar la memoria del ordenador. En estas condiciones, instale el equipo con sumo cuidado para evitar posibles descargas eléctricas.

IMPORTANTE: Quite los dos tornillos de transporte que hay debajo del aparato para hacer funcionar el lector de DVD.

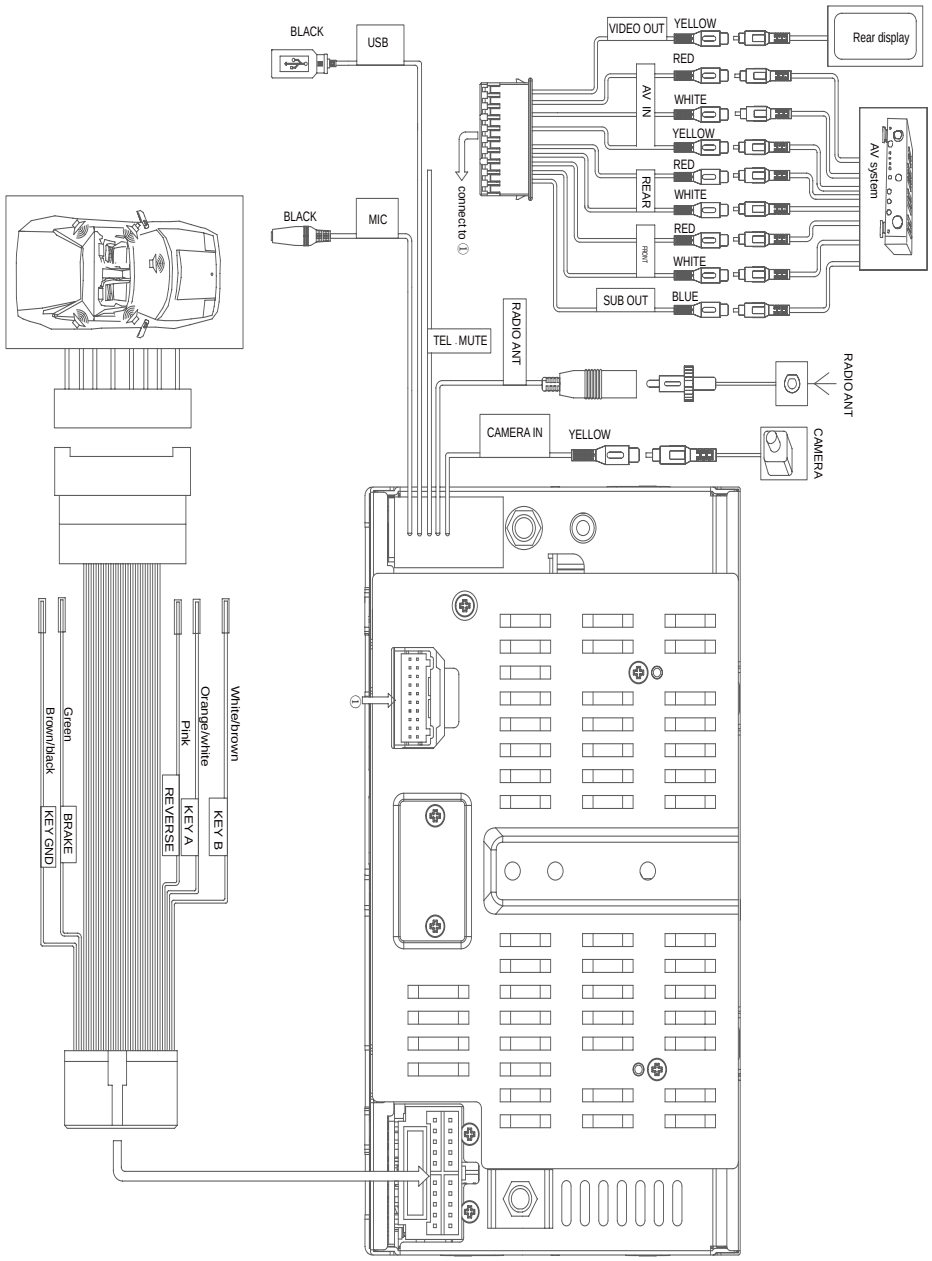
Instale el manguito de montaje en el salpicadero.
Instale el adaptador, si fuera necesario.
Instale medio manguito con los tornillos suministrados. No fuerce la inserción del manguito en la abertura para doblarlo o curvarlo.
Hay unas lengüetas por arriba, por abajo y por los lados del manguito. Doble hacia el exterior tantas lengüetas sea necesario para que el manguito quede bien fijado al salpicadero.

Utilice los 6 tornillos M5 (suministrados) para instalar los soportes de montaje en los dos costados del autorradio.
Coloque la radio delante del salpicadero (¡no la instale todavía!). Conecte los cables según el esquema que aparece a continuación. Todos los cables deben poder pasar a través del manguito de montaje. ¡Tenga cuidado con no dañar los cables!
Vuelva a conectar el cable de batería (negativo -).
Si no hay ACC disponible, conecte el cable ACC a la corriente eléctrica con un interruptor.

Para comprobar si el aparato y el cable están bien instalados, encienda el aparato. Si el aparato no se enciende, compruebe el cableado y compruebe también que no haya habido daños en la instalación.
Apague a continuación el aparato para terminar la instalación. Conecte el cable del adaptador al arnés de cableado existente. Conecte el cable de la antena.
Inserte con suavidad la radio en el salpicadero. Compruebe que está recto. El lector de CD y las teclas de navegación deben estar perfectamente accesibles.
Utilice los tornillos suministrados para fijar la radio al manguito de montaje.
Si lo desea, instale el embellecedor para el contorno del autorradio, (no es obligatorio ponerlo). Este marco sólo es estético y útil para esconder posibles pequeños defectos de instalación o cuando hay un pequeño hueco entre el autorradio y el salpicadero. Eso depende de las marcas de coches y del espacio destinado a la instalación de un autorradio.

INSTALACIÓN

Esquema de cableado



UTILIZACIÓN

A. Puesta en marcha

Según las operaciones que realice, podrá o bien utilizar las teclas del aparato o bien el mando.

Presione la tecla POWER del mando o la tecla del aparato.

Presione a tecla MENÚ del aparato o la tecla SRC del mando. La pantalla MENÚ aparece en la pantalla.

FUNCIONES

1 Modo fecha y hora: seleccione este modo para ajustar la hora y la fecha
2 Modo radio
3 Presione las flechas para navegar entre la pantalla 1 y 3 en el menú.
También puede tocar en las zonas blancas para cambiar de pantalla
4 Modo fondo (wallpaper): haga clic varias veces en esta tecla para seleccionar un fondo
5 Modo ecualizador: ajuste del ecualizador

1) Ajuste de fecha y hora

-Ajuste de fecha:

Pulse DATE.
Pulse las teclas ▲▼ para ajustar año, mes y día.
Pulse ENTER para confirmar.

-Ajuste de hora:

Pulse TIME.
Pulse las teclas ▲▼para ajustar horas y minutos.
· [Jazz] · [Optimal]

-Ajuste del huso horario:

Pulse Time Zone (huso horario).
Seleccione el huso horario en el submenú.
Nota: huso horario por defecto GMT.
-Ajuste del minutero de apagado
Pulse la tecla Power Off Timer (cuenta atrás de apagado).
Pulse ON u OFF.

2) Ajustes de sonido

-Ajustes del volumen

Para modificar el volumen, utilice el botón del aparato para bajar o subir el volumen sonoro o utilice el mando con las teclas VOL +/-.

-Ecualizador

Presione la tecla X del aparato y se mostrará el menú del ecualizador.

Seleccione un modo de ecualizador: USER, FLAT, POP, TECHNO, ROCK, CLASSIC, JAZZ, OPTIMAL.

Puede modificar los parámetros del ecualizador de la siguiente manera: Deslice la barra de parámetros. Utilice las flechas direccionales para ajustar.

- USER: Efecto de audio deseado
-BAS: Gama de bajos: -7 a +7
-MID: Gama de medios: -7 a +7
-TRE: Gama de agudos: -7 a +7
-LPH: Gama filtro «paso bajo»: 60HZ, 80HZ, 100HZ, 200HZ
-MPF: gama filtro « medio »: .5KHZ, 1KHZ, 1.5KHZ ,2.5KHZ
-HPF: Gama de filtre «paso alto»: 10KHZ, 12.5KHZ, 15KHZ, 17.5KHZ
-LOUD: ON/OFF: Cuando se escucha una fuente musical a bajo volumen, esta función permite subir algunos bajos y agudos. ON para activarla y OFF para desactivarla.

-Balance

Para ajustar el balance de los altavoces, presione la tecla . Para entrar en el menú ecualizador, presione la tecla .

Ajuste el volumen de los altavoces con las flechas direccionales ▲▼ o con el icono .

Ajuste el balance de los altavoces con las flechas direccionaes ▲▼◄►

-Ajuste del volumen para cada modo

Es posible ajustar un volumen diferente para cada modo.

Presione la tecla VOLUMEN.

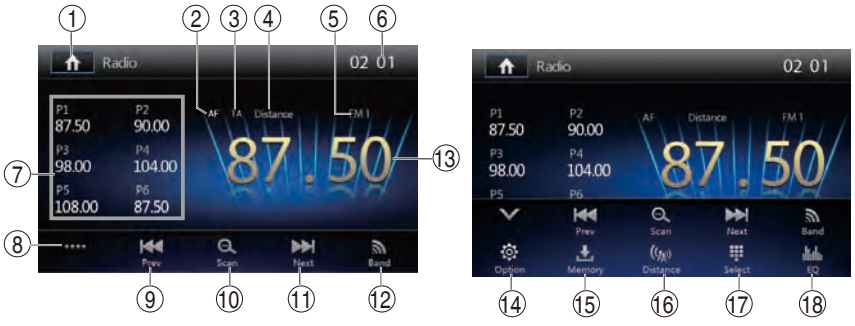
El menú aparece. Presione una de las fuentes disponibles (Radio, Bluetooth, AV-IN1, AV-IN2).

Utilice las flechas ▲▼para ajustar el volumen.

Presione la parte izquierda de la pantalla para salir del menú.

B. Modos de lectura

1) Modo radio



UTILIZACIÓN

1. Toque la vista FUENTE MENU y seleccione una nueva fuente de reproducción
2. AF: Indicador de frecuencia alternativa
3. TA: Indicador información de tráfico
4. Indicador de transmisión de señal a distancia
5. Indicador de la actual banda de radio
6. Reloj
7. Información almacenada predeterminada
8. Toque para visualizar más botones en la pantalla.
9. Toque para buscar hacia atrás
10. Busque estaciones predeterminadas
11. Toque para buscar hacia delante
12. Toque para cambiar entre las bandas AM/FM
13. Información actual de radio
14. Opciones de ajuste RDS
15. Actual banda de emisoras de radio predeterminadas
16. Toque para cambiar entre Local y Distancia
17. Introducir la frecuencia directamente
18. Presione para acceso rápido al nivel de configuración del Ecualizador.

-Seleccione una radio como fuente musical

Abra el menú y seleccione la función Radio. Seleccione una emisora de radio presionando la tecla BAND del mando o la tecla que está en la interfaz para seleccionar una radio entre FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.

-Búsqueda automática

Para buscar emisoras: Presione brevemente sobre [⏮] / [⏭] del mando o mantenga durante algunos segundos las teclas [⏮] / [⏭] del panel de mandos.
Cuando encuentra una radio, se escucha automáticamente.

-Búsqueda manual

Método 1:

Presione unos segundos las teclas [⏮] / [⏭] del mando o las teclas [⏮] / [⏭] de la interfaz del aparato. Deje de presionar estas teclas cuando capte con claridad una radio.

Método 2:

Presione el icono [⠿].. Aparece un teclado digital. Introduzca la frecuencia de la emisora de radio deseada con el teclado.
Para confirmar la selección, presione ENTER.

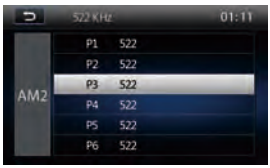
-Memorizar emisoras de radio

El aparato tiene 5 bandas (FM1, FM2, FM3, AM1, AM2). Cada banda puede memorizar 5 emisoras como máximo. El aparato puede memorizar hasta 30 emisoras de radios.
Presione la tecla [🔍]. Cada emisora de radio se oirá durante 5 segundos.

Mantenga presionada la tecla [🔍] para realizar una búsqueda. Sólo se detectarán las emisoras con señales potentes y la radio las memorizará. Después de la búsqueda, se oirá automáticamente P1.

UTILIZACIÓN

-Memorización manual



Busque una emisora de radio. Toque [••••] para mostrar el segundo menú.
Toque [⬇].. Seleccione uno de los canales disponibles (P1 a P6) para memorizar la emisora de radio seleccionada.
Para escuchar una radio memorizada, hágalo desde el menú RADIO.

-Búsqueda local

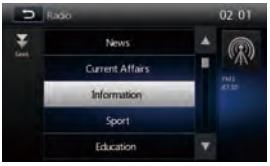
Presione [((A))] y elija Radio Local o Distancia.

Cuando el icono [((A))] brilla, sólo serán detectadas las emisoras con una señal suficientemente potente.

-Ajuste sobre RDS

RDS (Radio Data System) es un sistema que permite tener información de la radio en curso. Según los casos, se puede mostrar en la pantalla el nombre de la radio, la frecuencia, el nombre el artista/álbum/título de la canción, el nombre de un programa de radio, etc.
La disponibilidad del sistema RDS varía por regiones y zonas. Si este servicio no está disponible en su región/zona, no tendrá esta función en su aparato.

-Ajustes del sistema RDS



Presione la tecla ajustes [⚙]**.**

Seleccione las diferentes funciones para modificar los ajustes.

-Sistema RDS

Recupera los datos básicos de este sistema.

- Función AF (Frecuencia alternativa)

El sistema de frecuencias alternativas permite a la radio buscar otras emisoras de radios que están difundiendo el mismo programa. Este sistema es útil cuando la radio pierde la frecuencia de la emisora que se está escuchando.
Puede que haya interferencias cuando hay un cambio de frecuencia. Quitar la función AF puede resolver este problema.

- Función TA (Noticias de tráfico)

La función TA permite recibir noticias del tráfico, sea cual sea el medio en curso. Si la función TA está activada se reciben noticias del tráfico: cuando entra una noticia, la fuente que está sonando es sustituida por esas noticias sobre el tráfico si la banda de radio es FM. El aparato vuelve a la fuente de origen cuando se acaban las noticias del tráfico.

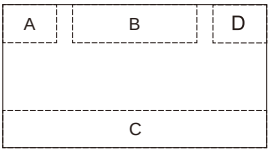
- Función PTY (Tipo de programa)

PTY es un código que define el tipo de programa (ejemplo: noticias, música Rock, etc.).
Despliegue las opciones PTY para seleccionar un tipo de programa. Cuando se selecciona un programa, el aparato busca automáticamente un medio que emita este tipo de programa. Si no encuentra nada, el aparato vuelve a la frecuencia de radio inicial.

UTILIZACIÓN

2) Lectura de un disco

Formatos de disco leídos: DVD, DVD-R, DVD-RW, VCD, CD audio, CD-R y CD-RW audio.



A Retorno al menú principal
B Se inicia el vídeo y se muestra información
C Muestra en pantalla el menú del control
D Muestra el tiempo

Presione [⏏] (mando o aparato) para introducir y sacar un disco.
Para acceder al menú en la pantalla, toque la pantalla para mostrarlo y vuelva a tocar la pantalla para anularlo. Presione [••••] para mostrar todas las funciones (descritas a continuación).
La lectura es automática. Para un DVD, si aparece un menú DVD, haga clic en [▶] para leerlo directamente.

3) Lectura de una llave USB y de una tarjeta SD

Abra el compartimento del aparato donde se encuentran los puertos de conexión. Inserte la llave USB o la tarjeta SD en el puerto correcto. La lectura es automática.
Para quitar la llave USB o la tarjeta SD, salga del menú hacia otra fuente. Después:
-Para la llave USB: quite el dispositivo USB directamente.
-Para la tarjeta SD: presione sobre la tarjeta SD, se desbloqueará de la ranura. Quítela a continuación.

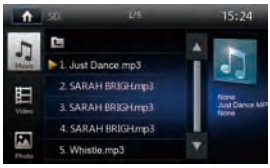
4) Lectura de dispositivos externos

Nota: Este modo es para dispositivos externos que no son ni Bluetooth, ni llaves USB, ni tarjetas SD.
Conecte el dispositivo externo con el cable AV suministrado.
Abra el menú. Toque AV-IN 2 o [AV-IN 1 para acceder al dispositivo externo.

C. Control
Controles principales

Controles	
[❚❚]	Poner la lectura en pausa
[▶]	Iniciar la lectura
[⏮] / [⏭]	Ir a pista/capítulo anterior o posterior
Random	Lectura aleatoria
Repeat	Repetición de la pista seleccionada

Búsqueda de una pista



Búsqueda de un vídeo:
Toque el icono [ ] para ver los vídeos disponibles.
Abra una carpeta y toque dos veces sobre el vídeo que se quiere ver.

Búsqueda de un fichero de audio
Toque el icono [ ] .
Abra una carpeta y toque dos veces sobre la canción que desea escuchar.

Ficheros fotos
Toque el icono [ ]
Abra una carpeta y toque dos veces sobre la foto que desea ver. .

D. Funciones

1) Función REPEAT
Para los DVD: si es necesario, toque la pantalla para ver el menú. Toque [ ] para abrir el segundo menú.
Toque el icono varias veces para seleccionar el tipo de repetición:

Para los CD
[ ]:Repetición del capítulo: Se repetirá el capítulo en curso.
[ ]:Repetición T: Se repetirán todos los capítulos.
[ ]:Repetición A: Se repetirá todo el disco/cancela la repetición.

Para los VCD
[ ]: Se repetirá la pista seleccionada.
[ ]: Repeat all: Se repetirá el disco entero/cancela la repetición.

Para CD/ficheros MP3/WMA
Toque el icono [ ] varias veces para seleccionar el tipo de repetición:
Repetición de la pista. Se repetirá la pista.
[ ]: Repetición T: Se repetirá todo el disco.
[ ]: Repite toda la carpeta.
[ ]: Repetición A: Se repetirá todo el disco.
[ ]: Anula la repetición.

Función Repetición A-B
La repetición A-B permite repetir un corte seleccionado.
Toque, si es necesario, X para abrir el segundo menú.
Toque A-B: A será el principio del corte seleccionado y B el final. Se repetirá este corte varias veces.
Para parar esta función, toque la tecla A-B hasta que aparezca Repeat A-B off.

2) Lectura aleatoria
Toque, si es necesario, [••••] para abrir el segundo menú.
Toque [⤮] en la pantalla o pulse la tecla RANDOM del mando para activar y desactivar la función lectura aleatoria.

3) Selección del modo audio
Durante la lectura de un VCD, puede seleccionar el modo audio (R/L/estéreo).
Abra el segundo menú con [••••] .
Toque [◀◀] para elegir el modo audio.
Nota: R para derecha y L para izquierda.

4) Selección de idioma de subtítulos
Para los DVD con dos o más subtítulos:
Abra el segundo menú con
Toque [💬] para seleccionar un subtítulo.
El subtítulo seleccionado se muestra automáticamente.

5) Cambio de ángulo
Para los DVD que contengan escenas alternativas filmadas desde distintos ángulos, se puede seleccionar esta función para cambiar el ángulo. Pulse la tecla ANGLE del mando.

6) Ajuste del vídeo

Presione [✳] **para activar este modo.**
Puede ajustar el contraste, la luminosidad y la saturación.
Use las teclas [+] y [−] para cambiar estos efectos.

7) Seleccionar directamente una pista
Para seleccionar directamente una pista,
toque [⠿]
Seleccione la pista deseada con el teclado y toque OK para confirmar su elección.

8) Rotación de las imágenes
Si es necesario, abra el menú.
Abra el segundo menú con [••••].
Toque [◢↻] para mover las fotos.

9) Zoom
Cuando mira fotos, toque la pantalla para abrir el menú. Abra el segundo menú con [••••] .
Utilice el icono [🔍] para realizar zooms.

E. Información durante la lectura

Toque la pantalla durante la lectura de un DVD/VCD y aparecerá información en la parte superior de la pantalla.

Para DVD

-El tipo de disco

-Información título: indica el número de títulos y el título en curso.

-Información capítulo: indica el número de capítulos y el capítulo en curso.

Por ejemplo, en el esquema siguiente:

-Hay 8 títulos y el primero está en curso.

-Hay 12 capítulos y el quinto está en curso.

Para VCD

-Información pista: indica el número de pistas y la pista en curso.

Por ejemplo, en el esquema siguiente:

Hay 8 pistas y está sonando la primera.

F. Modo Bluetooth

1) Conexión y acoplamiento de los dispositivos Bluetooth

Para poder conectar el dispositivo Bluetooth, hay que acoplar primero el dispositivo al aparato. Se pueden acoplar hasta 5 dispositivos al aparato.

Para conseguir la sincronización, colóquese a menos de 5 metros de la unidad. Quite todo obstáculo y cualquier aparato que pueda interferir entre los dos dispositivos y que dificulte el proceso.

Active le Bluetooth del dispositivo.

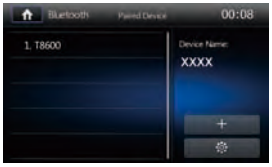
Presione la tecla « + » para buscar el dispositivo Bluetooth.

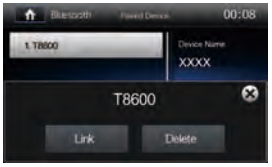
Seleccione el código Bluetooth en la lista de sincronización.

Presione LINK (enlace).

Introduzca la contraseña por defecto: 1234.

Como el dispositivo está registrado en el aparato, se conectará automáticamente cada vez (no hay que realizar cada vez las etapas anteriores).





2) Desconexión del dispositivo Bluetooth

Toque el icono [ ] para desconectar el Bluetooth.

Si quiere desconectar definitivamente el dispositivo Bluetooth (el dispositivo ya no se conectará automáticamente), presione la tecla [ ], (ajustes Bluetooth) y póngalo en OFF.

Nota: hay interferencias que pueden alterar la conexión Bluetooth. La unidad perderá la conexión si el dispositivo se aleja de esta.

3) Realizar una llamada telefónica

Seleccione la función Bluetooth.

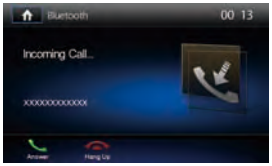
Sincronice su teléfono al aparato como se ha descrito anteriormente. Compruebe si su aparato posee la función Bluetooth y si esta función está activada.

Marque el número de teléfono en el teclado o busque el número de teléfono en las listas siguientes:

[ ]: Agenda
[ ]: Lista de llamadas
Missed calls: Llamadas perdidas
Received calls: Llamadas recibidas
Dialed calls: Llamadas realizadas

4) Contestar a una llamada

Todas las llamadas son contestadas automáticamente.
Cuando entra una llamada, la pantalla del aparato muestra un mensaje. Para contestar seleccione Hang up (descolgar) o Answer (contestar).
Hable al micrófono del Bluetooth.
Puede cortar el sonido con la tecla MUTE [ ]. Pulse esta misma tecla para restaurar el sonido.
La tecla [ ] permite transferir una llamada a un teléfono móvil. Para recibir las llamadas manualmente, cambie ajuste poniendo la respuesta automática en OFF.



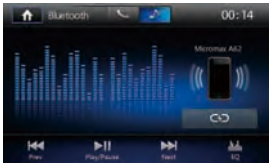
5) Ajustes del modo Bluetooth

En el menú Bluetooth, toque [ ]. .
Las opciones que puede modificar son:
[BT]: activar y desactivar la función “Bluetooth”.
[Auto Connect]: Auto conexión: Activar o desactivar el modo autoconexión a los dispositivos
[Auto Anwer]: Respuesta automática: Activar o desactivar el modo respuesta automática.
[Pair Password]: Ajuste de la contraseña para el acoplamiento.
[Phone Book]: Agenda telefónica: Para sincronizar la agenda telefónica del teléfono, toque la tecla [Download] para cargar le agenda en el submenú.

6) Modo música
Los dispositivos Bluetooth transmiten únicamente en mono. Sin embargo, si el dispositivo tiene la función A2DP, los aparatos podrán transmitir en estéreo. Compruebe si su dispositivo Bluetooth tiene esta función.

Los dispositivos Bluetooth con la función AVRCP pueden controlar la lectura de un lector Bluetooth. Si el modo audio está en marcha y quiere hacer una llamada telefónica, puede marcar directamente el número de teléfono en su teléfono. La música se parará automáticamente y aparecerá en la pantalla Send Dial (llamada en curso). Si la llamada es aceptada, se oirá la voz del interlocutor en el aparato. Cuando finalice la llamada, la pantalla mostrará el menú música.

Cuando se recibe una llamada, deja de sonar la música y en la pantalla aparece “llamada entrante” (incoming call). Cuando finaliza la llamada, el menú música se muestra en la pantalla.



UTILIZACIÓN

G.Operaciones iPod/iPhone

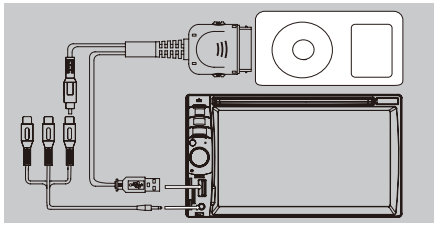
Esta unidad soporta únicamente los siguientes modelos de iPod/iPhone:

- iPhone 5
- iPhone 5S
- iPhone 5C
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPod touch (5th generation)
- iPod touch (4th generation)
- iPod classic
- iPod nano (7th generation)
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)

Made for iPod iPhone

"Made for iPod," y "Made for iPhone" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectar concretamente con iPod, o iPhone, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para garantizar los estándares de desempeño de Apple.
Apple no se responsabiliza de la operación de este aparato o su conformidad con seguridad y estándares reguladores. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.
iPhone y iPod son marcas registradas de Apple Inc., registrado en EEUU y otros países.

Conecte un iPod o iPhone al conector USB vía el cable de iPod.
Cuando conecte el aparato, la unidad leerá los archivos automáticamente.
La información de la pista se muestra en la pantalla una vez se inicie la reproducción.

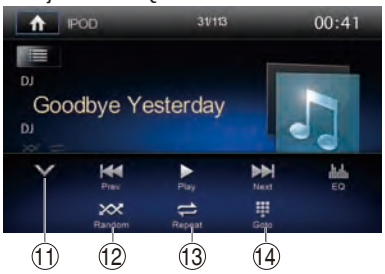


1) Acceso modo iPod

Presione el botón [**menu**] para acceder al menú principal, después seleccione [**USB/ IPOD**] para acceder al modo iPod.
Si [**iPod**] no está en el menú actual, toque los botones [←] / [→] de la parte inferior de la pantalla, o sitúese en el centro de la pantalla y arrastre izquierda/derecha para mostrar más iconos.

En modo Audio iPod.

1. Muestra lista de archivos
2. Acceso al menú principal
3. Información de Canción/Artista/Álbum
4. Visualización del tiempo
5. Barra de progreso
6. Visualización del 2º menú
7. Pista anterior
   Rebobinar rápidamente (manteniendo presionado)
8. Play/Pausa
9. Pista siguiente
   Avanzar rápidamente (manteniendo presionado)
10. Ajuste de EQ



11. Ocultar el 2º menú
12. Play aleatorio
13. Repetir
14. Seleccionar una pista

2) Modo Navegación

1. Tocar el botón **[☰]** para mostrar la lista de archivos. Tocar [▲] o [▼] para navegar. Tocar un elemento de la lista en la pantalla para seleccionarlo.
2. Tocar el botón [🗀] para mostrar las siguientes categorías: Listas de reproducción, Artistas, Álbumes, Géneros, Canciones, Compositores, Libros de audio, Podcasts.

3. Tocar para seleccionar una categoría, los contenidos de la categoría se muestran. Tocar [▲] o [▼] para navegar.
4. Tocar una opción para seleccionarla.

3) Parar la reproducción

1. Tocar el botón [⏸] para parar la reproducción.
   Y botón [⏸] se convierte en [▶] .
2. Tocar botón [▶] para reanudar la reproducción.

4) Seleccionar una pista

Avanzar pista

1. Tocar el botón [⏭] para ir al inicio de la siguiente pista.
2. Cada vez que toque el botón [⏭] se avanza hasta el injcio de la siguiente pista.

Retroceder pista

1. Tocar el botón [⏮] para ir al inicio de la pista actual.
2. Tocar el botón [⏮] dos veces para ir al inicio de la pista anterior.

5) Avanzar rápidamente/ Rebobinar rápidamente

Avanzar rápidamente

Tocar y mantener el botón [⏭].

Rebobinar rápidamente

Tocar y mantener el botón [⏮].

6) Repetir reproducción

Esta función permite reproducir la pista repetidamente.Tocar el botón [Repeat] para seleccionar Repetir una o Repetir todas.

7) Reproducción aleatoria

Esta función permite reproducir todas las pistas en orden aleatorio.

Tocar el botón [Random] para activar la reproducción aleatoria.

8) Modo ajuste iPod

Use esta función si desea funcionar con su iPod conectado a esta unidad via un cable ipod.

Tocar el botón [⮌] button, luego tocar [**Setting**] para mostrar [**Shuffle**] / [**Repeat**].

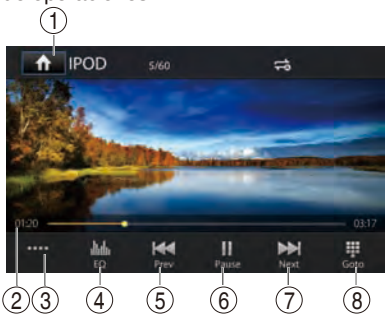
[**Shuffle**]:
- Orden aleatorio apagado
- Canciones en orden aleatorio
- Álbumes en orden aleatorio

[**Repeat**]:
- Repetición apagada
- Repetir una
- Repetir todas

9) Reproducción video iPod

Para reproducir un video desde el iPod, tocar la esquina superior izquierda de la pantalla, después seleccionar el archivo de video para reproducir.

Durante la reproducción, tocar la mitad inferior de la pantalla para mostrar la barra de operaciones.



1. Acceder al menú principal.
2. Barra de progreso
3. Visualización del 2º menú
4. Ajuste EQ
5. Archivo anterior
   Rebobinar rápidamente (manteniendo presionado)
6. Reproducción/ Pausa
7. Siguiente archivo
   Avanzar rápidamente (manteniendo presionado)
8. Saltar a un capítulo/título/tiempo

9. Ocultar el segundo menú
10. Mostrar menú de lista de iPod
11. Repetir reproducción
12. Reproducción aleatoria

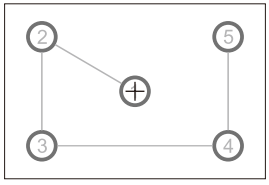
10) Volver al menú de lista de video

Tocar el botón **[List]** en la barra de operaciones para volver al menú de lista de video.

H. Ajustes generales
Toque la pantalla arriba a la izquierda.
Seleccione el menú de ajustes «Setting». Se muestra el menú.
Presione sobre GENERAL si es necesario.
Seleccione la opción que desea modificar.
Para salir del menú ajustes, presione en la esquina derecha de la pantalla.

Principales ajustes	Opciones	Descripción
Idiomas	Seleccione el idioma deseado	
Zoom Radio	Europa	Seleccione la opción que correspondre a su zona
	América	
	Américas 4	
	Europa del Este	
	Australia	
	China	
Señal	ON	Activar señal Sonora. Cada vez que toque una tecla, esta emitirá una señal sonora
	OFF	Quitar señal sonora
Calibración	Entrada	Calibración de la pantalla
Fondo	Entrada	Selección de un fondo
Color	Usuario	Elección de color
	Por defecto	

1) Calibración
Si presiona sobre la pantalla pero no ocurre nada, puede que esté mal calibrada. Hay que volver a calibrar la pantalla.
En el menú AJUSTES, seleccione la opción CALIBRACIÓN.
Presione Start para empezar:
Manténgalo presionado durante 2 segundos, el « + » se moverá automáticamente.
A partir del centro, siga los pasos indicados en el esquema que aparece a continuación (hasta 5). El sistema se calibrará automáticamente.



2) Ajustes de vídeo
i. Ajustes generales
Seleccione el menú VIDEO.
Seleccione la opción deseada (ver tabla a continuación).
Para salir del menú, toque la pantalla arriba a la izquierda.

Ajuste de vídeo	Opciones	Descripción
Vista trasera	Normal	Aparece la imagen en la pantalla cuando se hace marcha atrás
	Espejo	Se muestra la imagen en espejo cuando se hace marcha atrás
Ajuste de luminosidad	Noche	Seleccione para cambiar la luminosidad
	Oscuro	
	Normal	
	Brillante	
Parking	On/Off	Activa y desactiva la función parking

ii. Ajustes de las opciones de vídeo
Pulse DISC (disco).
Pulse sobre una opción para cambiarla.
Presione en la parte izquierda de la pantalla para salir del menú.

Ajuste de DVD	Opciones	Descripción
Definir contraseña	Defina una contraseña para restringir la lectura de los DVD. Lacontraseña por defecto es 000.	
Indicaciones	Niños	Autorizada a niños
	Todos los públicos	Películas todos los públicos
	-10	Prohibido a menores de 10 años
	-12	Prohibido a menores de 12 años
	-16	Prohibido a menores de 16 años
	Adultos	Prohibido a menores de 18 años
Idioma audio	Seleccione uno de los idiomas disponibles	
Subtítulos DVD	Seleccione uno de los subtítulos disponibles	
Menú disco	Seleccione uno de los idiomas disponibles para el menú	
Formato	Pulse para cambiar el formato de la pantalla: 4:3,16:9	

Nota: Estas indicaciones son propias del territorio francés.

3) Ajuste por defecto (ajuste de fábrica)
Para restablecer los ajustes de fábrica, presione RESET.
Presione sobre las opciones disponibles para volver a los ajustes por defecto.

Ajustes	Descripción
Ajustes de fábrica	La opción vuelve al ajuste de fábrica de origen
Volumen por defecto	
Vídeo por defecto	

Presione la esquina izquierda de la pantalla para salir del menú.
Si el aparato se bloquea, hay que ponerlo a cero para que se reinicie.
Introduzca un pequeño dispositivo puntiagudo (una aguja o un bolígrafo) en el orificio de la función RESET.
El reset se encuentra en la parte delantera del aparato, debajo del botón de volumen.

4) Opción control desde el volante
Se puede utilizar el volante del vehículo para controlar las funciones.
Abra el menú, seleccione SWC. Seleccione cada control del volante para la función adecuada.
La función se registra si está programado el control desde el volante.
Para parar o volver a iniciar el control desde el volante, presione la tecla RESET.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Siga estas instrucciones para guardar su aparato en buen estado de limpieza. Un aparato limpio y en buen estado de funcionamiento da mejores resultados y dura más tiempo.

A. Limpieza
¡CUIDADO! No utilice productos que puedan dañar el aparato (productos abrasivos, corrosivos, alcoholes, limpiadores de vapor, trapos ásperos, rasquetas, etc.).
¡No meta el aparato en el lavavajillas para limpiarlo!
Para limpiar el aparato, limpie su superficie con un trapo seco y suave.

B. Manipulación y limpieza de los discos
Para no estropear ni dañar los discos, siga estos consejos:
Manipulación
Cuando saque los discos de su caja, no toque nunca la superficie grabada.
No escriba en su superficie ni pegue nada encima. Evite cualquier manipulación que pudiera dañar los discos.
No doble los discos.
Limpieza
Si los discos están sucios, tienen marcas de dedos o polvo, límpielos con un trapo suave y seco.
No utilice nunca productos que puedan dañarlos (rasquetas, benceno, spray antiestático…).
Realice un movimiento desde el centro hasta el borde; No realice otros movimientos.
Ne toque la lente del lector y asegúrese de cerrar siempre el lector de CD para evitar que se introduzca polvo y suciedad. En caso contrario se puede dañar la lente del aparato y alterar la lectura de los discos.
Guardar los discos
Después de usarlo, guarde los discos en su caja original.
Guárdelos en un lugar seco y limpio. No los exponga directamente a la luz solar, a fuertes temperaturas, a la humedad y al polvo.

C. Mantenimiento
Puede cambiar el fusible del aparato. Utilice un fusible del mismo (10A).
Si debe realizar otro tipo de mantenimiento, lleve el aparato a un especialista.

D. Guardar el aparato
Si va a guardar el aparato, desmóntelo correctamente. Para evitar cualquier accidente, sobre todo con los niños y para evitar perder accesorios y tornillos, guárdelo todo en su caja. Coloque el aparato en un lugar seco y fresco, resguardado de la humedad y fuera del alcance de los niños.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene problemas con el aparato, esta tabla puede ayudarle a solucionarlos. Si estas soluciones no resuelven su problema, lleve el aparato a un especialista. No repare o haga usted mismo el mantenimiento.

Problemas	Posiblescausas	Soluciones
El aparato no funciona	El aparato no estáenchufado o está mal enchufado	Compruebe el cableado y siesnecesariovuelva a montar el aparato
	Las características técnicas de suvehículocausanproblemas	No use el aparatosisuvehículotie neunatensiondistinta a 12V
	Los cables estándañados	Llame al servicioposventa o un técnico para surevision o reparación
	Los fusibles del vehículoya no funcionan	Cambie los fusibles
El aparato se calienta	Los ajustesestán mal hechos	Cambie los ajustesrealizados
El aparato no funciona	Las pilas son defectuosas	Pongapilasnuevas
Sonidoflojo o sin sonido	Volumen de masiadobajo	Suba el sonido
	Los altavocesestánaveriados	Lleve al aparato a reparar
	El balance está mal ajustado	Ajustecorrectamente el balance
Hay interferencias o imágenesqueparpadean	El Sistema color del DVD o VCD no funciona con el monitor	Ajuste los colores del DVD o del aparato
No se quita la advertencia“iNo mire el videocuandoestáconduciendo”	El cable BREAK para la function Parking está mal conectado	Conectecorrectamente el cable
	Los cables están mal conectados	Conectecorrectamentelos cables
	El cable de videoestáestropeado	Llame al servicioposventa o a un técnico para surevision o reparación
Los CD, DVD o VCD no funcionan	Los discos estánsucios	Manipule y limpiecuidadosamente los discos (verapartadolimpieza)
	Los discos estánrayados o dañados	No use discos rayados o dañados
	Los discosestánvacíos	No use esos discos sinounosquepuedanserleídospor el aparato
	El disco está al revés	Sáquelo y métalo del derecho
	El aparato no lee el formato del disco	No use esos discos sinounosquepuedanserleídospor el aparato
El aparatomuestraregión error	No se puede leer el disco porquesucódigo de regiónes	No use esos discos sinounosquetengan un código de region compatible

GESTIÓN DE RESIDUOS

No se deben desechar en el mismo contenedor los productos eléctricos y los residuos caseros.

Según la Directiva Europea 2002/96/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos usados se deben llevar a puntos de recogida selectiva para su reciclado. Puede dirigirse a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.

Las baterías usadas pueden ser nocivas para el medio ambiente y para la salud de las personas debido a las sustancias tóxicas que contienen. Las baterías usadas se deben recoger por separado y ser llevadas a puntos de recogida selectiva para su reciclado. Puede dirigirse a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.

Con estos gestos contribuye a la protección del medio ambiente.

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois
Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE
Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz km 2,9 46100 BURJASSOT
Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI
Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE
Norauto Romania nr.7, corp Z, et.1, Sector 6, Bucuresti, 061072
Norauto Polska SP Z.O.O. Ul. Jubilerska 1004-190 WARSZAWA
НОРАВТО РОССИЯ 127051, Москва, Цветной бульвар, 11строение 6, этаж 2

NGTS

Made in China / Fabricado en/na China / Fabriqué en Chine

E4
10R-042673

RoHS

15V1
P.N.:127075016595